



**Гарантийный талон**

**Гарантійний талон**

**Кепілдік талоны**

**Talonul de garantie**

**Garantiitalong**

**Garantinis talonas**

**Garantijas talons**

Образец

**Микроволновая печь / Мікрохвильова піч**  
**Қысқатолқынды пеш / Cuptor cu microunde**  
**Mikrolaineahi / Mikrobangų krosnelė**  
**Mikroviļņu krāsns**



MBM35367903



LG Electronics Inc.

Серия / Серія / Сериясы  
Seria / Seeria / Serija / Sērija

9 K M 4

Тип Изделия / Тип виробу / Бұйым түрі  
Tipul articolului / Toode / Gaminys  
Izstrādājuma veids :

Микроволновая печь / Мікрохвиļьова піч  
Қысқатолқынды пеш / Сuptor cu microunde  
Mikrolaineahi / Mikrobangu krosnelē  
Mikrovļņu krāns

Модель / Модель / Модель  
Modelul / Mudel / Modelis / Modelis :

Серийный номер / Серійний номер / Серия нөмері  
Numarul de serie / Seerianumber / Serijos numeris  
Sērija numurs :

Дата покупки / Дата покупки / Сатып алған күні  
Data cumpararii / Ostu kuupäev / Pirkimo data  
Iegādes datums :

Сведения о продавце / Відомості про продавця / Сатып алушы жайлы мағлұмат  
Informatia despre vinzator / Mūija andmed / Žinios apie pardavēja / Ziņas par pārdevēju

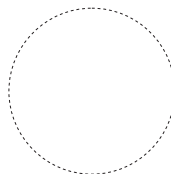
Название Магазина / Назва магазину / Дүкен аты  
Denumirea magazinului / Kaubandusorganisatsiooni nimetus  
Prekybos įstaigos pavadinimas / Pārdevēja nosaukums :

Адрес / Адреса / Мекен жайы  
Adresa / Adress / Adresas / Adresse :

Телефон / Телефон / Телефон  
Telefonul / Telefon / Telefonas / Tālrunis :

E-mail  
El. Paštas / E-pasts :

Товар получил в исправном состоянии. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Товар отримав у справному стані. З умовами гарантії ознайомився та згоден.  
Тауарды зақымдалмаған күйінде алдым. Кепілдік шарттарымен таныстым және келісемін.  
Am primit produsul in stare de functionare. Cu conditiile de garantie sunt informat si de acord.  
Тооде саадуд парандатулт. Гарантіингүмүстегә түтүнүд жә нөүстүн недендә.  
Preķę gavau nepriekāištingos бүklēs. Su garantijas šāļgomis susipažināu ir sutinku.  
Preci saņēmu darba kārtībā. Ar garantijas nosacījumiem esmu iepazinies un tiem pieķirtu.



Подпись покупателя / Підпис покупця  
Сатып алушының қолы / Semnatura cumparatorului  
Ostja allkiri / Pirkėjo parašas / Pircēja paraksts

Место для печати продавца / Місце для печатки продавця  
Мөр қоятын орын / Locul stampilei vinzatorului / Mūija pitsat  
Vieta pardavėjo spaudui / Pārdevēja zīmoga vieta

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відрізних купонах!  
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tāhelepanu! Garantīitalong kehtib ainult mūija pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpamųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!

**RUSSIA/KAZAK/UKRAINE/MOLDOVA/ESTONIA/  
LITHUANIA/LATVIA**

Уважаемый потребитель!

Если Вас интересует информация,  
связанная с приобретением продукции,  
характеристиками и эксплуатацией техники,  
а также сервисным обслуживанием,  
просим Вас обращаться в  
Службу поддержки клиентов.

	Телефон	Режим работы	Интернет
Россия	8-800-200-7676	Круглосуточно	<a href="http://www.lg.com">http://www.lg.com</a>
Беларусь	8-820-0071-1111		
Латвия	802-00-201	9:00 - 17:00 (Пн.-Пят.)	
Литва	8-800-08081		
Эстония	800-9990		
Украина	0-800-303-000	8:00 – 21:00 (Пн.-Пт.) 8:30 – 18:30 (Сб., Нд.)	
Казахстан	8-8000-805-805	8:00 – 20:00 (Пн. -Пят.) 9:00 – 18:00 (Суб. Вс.)	
	2255 (для мобильных телефонов)		
Кыргызстан	8-0000-710-005	Круглосуточно	
Узбекистан	8-800-120-2222	09:00 – 21:00 (Пн.-Пт.) 09:00 – 20:00 (Сб.) 09:00 – 18:00 (Вс.)	
Молдова	00-800-0071-0005 (Doar de pe telefoane stationare)	Круглосуточно	<a href="http://www.lge.md">www.lge.md</a>

**Все звонки бесплатные**  
Дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні



### Уважаемый потребитель!

Фирма LG Electronics выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

### Дополнения к инструкции по эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. При бережном и внимательном отношении оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода платных услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т.п.). Лицо, осуществившее установку и подключение Вашего изделия, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия существенна для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания. Убедитесь, что лицо, осуществившее установку, внесло все необходимые сведения в гарантийный талон. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в инструкции по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой Авторизованный сервисный центр, адреса и телефоны которых Вы можете узнать, позвонив в Службу поддержки клиентов LG.

### Условия гарантии.

Срок службы: 7 лет  
Гарантийный период: 1 год

По окончании срока службы обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон). Периодическое обслуживание изделия (замена батареек, фильтров, ламп освещения внутренних камер холодильников, чистка изделий и прочее) производится по желанию потребителя за дополнительную плату в Авторизованных Сервисных Центрах.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
2. Действий третьих лиц:
  - ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схематехнических изменений неуполномоченными лицами;
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
4. Воздействия вредоносных программ (например, компьютерных вирусов);
5. Результата некорректного обновления BIOS (для компьютерных систем), программного обеспечения, приведшего к неработоспособности изделия, как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами.
6. Использование изделия для предпринимательской деятельности.

Если гарантийный срок Вашего продукта истек, позвоните в службу поддержки по телефону 8-800-200-7676 (звонок по России бесплатный).

Наши операторы с удовольствием помогут Вам подобрать оптимальный сервис в зависимости от типа продукта и Вашего расположения.





## Шановний споживач!

Фірма LG Electronics висловлює подяку за ваш вибір та гарантує високу якість та бездоганне функціонування даного виробу за умови дотримання правил його експлуатації.

## Доповнення до інструкції по експлуатації.

Під час купівлі виробу переконливо просимо Вас уважно вивчити основну інструкцію та перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При цьому серійний номер та найменування моделі придбаного Вами виробу повинні бути ідентичні записам у гарантійному талоні. Не допускається внесення в талон будь-яких змін чи виправлень. У випадку неправильного чи неповного заповнення гарантійного талона негайно зверніться до продавця.

Цей вибір є технічно складним пристроєм побутового призначення. У разі дбайливого та уважного ставлення він буде надійно служити Вам довгі роки. Під час експлуатації не допускайте механічних ушкоджень, потрапляння всередину сторонніх предметів, рідин, комах. Протягом усього терміну служби стежте за збереженням маркувальної наклейки з позначенням найменування моделі та серійного номеру виробу.

Повшкодження маркувальної наклейки тягне за собою припинення будь-яких зобов'язань виробника, в тому числі гарантійних. Якщо в процесі експлуатації виробу Ви вважаєте, що параметри його роботи відрізняються від викладених в інструкції з експлуатації, радимо звернутися за консультацією в організацію, що продала Вам товар, або в будь-який Авторизований сервісний центр, адреси і телефони яких зазначені у цьому гарантійному талоні або зверніться до Служби підтримки клієнтів **LG** за телефоном **0-800-303-000**.

## Умови гарантії (Україна):

Термін служби: 5 років  
Гарантійний період: 1 рік

## Додаткові умови:

- 10 років розширеної гарантії на вугільний тен в мікрохвильовій печі типу **Lightwave**, яка не включає вартість будь-яких послуг по заміні запасної частини (вугільний тен), окрім самої запасної частини (вугільний тен).

- 10 років розширеної гарантії на легко очищуване покриття типу **EasyClean™ ENG**.

Здійснення гарантійного обслуговування відбудеться тільки після надання дійсного гарантійного талону разом із документом, що підтверджує покупку.

Після закінчення терміну служби, зверніться в Авторизований сервісний центр для проведення профілактичних робіт та отримання рекомендацій для подальшої експлуатації виробу.

Для запобігання можливих непорозумінь, зберігайте протягом терміну служби документи, які додаються до товару при його продажу (товарний або касовий чеки, інструкцію з експлуатації, гарантійний талон).

LG Electronics не несе відповідальності за втрату користувачем, під час роботи з даним виробом, будь-якої конфіденційної чи персональної інформації.

Періодичне обслуговування виробу (заміна елементів живлення, ламп освітлення внутрішніх камер, будь-яке чищення) здійснюється за бажанням споживача за додаткову плату.

Гарантія не розповсюджується на виробі, недоліки яких виникли внаслідок:

1. Порухення споживачем правил експлуатації, зберігання чи транспортування товару (або дії третіх осіб):

- будь-які механічні ушкодження, що виникли після передачі товару споживачеві;
- попадання всередину під час експлуатації сторонніх предметів, рідин, комах та ін;
- неправильна установка в місцях з високим вмістом пилу, хімічних та масляних речовин;
- неправильна установка в місцях з дуже високою або низькою температурою та з високою вологістю;
- неправильна установка і підключення товару;
- ремонт чи внесення несанкціонованих виробником конструктивних, схемотехнічних або програмних змін не рекомендованих компанією виробником. А також які були здійснені неповноваженими особами;
- відхилення від Державних Технічних Стандартів України (ДСТУ) або відповідних технічних норм у роботі електричних, телекомунікаційних й кабельних мереж та інших подібних зовнішніх факторів;
- видалення маркувальної наклейки з позначенням найменування моделі та серійного номеру виробу;

2. Витратні частини або аксесуари (такі як запобіжники або батареї);

3. Дії непереборної сили (стихійні явища, пожежа, блискавка тощо);

4. Використання виробу для підприємницької діяльності або в цілях, що не відповідають його прямому призначенню.



## Құрметті тұтынушы!

LG Electronics фирмасы Сізге таңдауыңыз үшін алғысын білдіреді және эксплуатация ережелерін сақтаған жағдайда берілген бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз функциялауына кепілдік береді.

### Эксплуатация бойынша инструкцияға толықтырулар:

Сатып алу барысында эксплуатация бойынша негізгі инструкцияны мұқият оқуды және кепілдік талонының дұрыс тоқтырылғандығын тексеріп алуыңызды өтінеміз. Осымен қатар, Сіз алған бұйымның сериялық нөмірі мен атауы кепілдік талонында тоқтырылғанмен сәйкес келуі тиіс. Талонға қандай да бір өзгертулер мен жөндеулер енгізуге жол берілмейді. Кепілдік талоны дұрыс тоқтырылмаған жағдайда лезде сатушыға жолығыңыз.

Берілген тауар тұрмыста пайдалануға арналған техникалық күрделі тауар болып табылады.

\*Қыпты және мұқият пайдаланылған тауар ұзақ уақыт қызмет етеді.

Эксплуатация барысында механикалық зақымдану, ішіне бөтен нәрселердің, сұйықтықтың, жәндіктердің түсуіне жол бермеңіз, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде модельдің атауы мен бұйымның сериялық нөмірі көрсетілген маркалық жабыстырманың сақталуын қадағалаңыз.

Маркалық жабыстырманың зақымдануы немесе жоғалуы кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға себеп бола алады.

Егер де Сіз сатып алған тауар арнайы орнату мен қосуды қажет етсе, осы тектес қызмет көрсетуге кәсіптенген өкілетті органдарға жолығыңыз, тек алдын ала сәйкес рұқсат қағазын (лицензия, сертификат және т.б.) сұрауды ұмытпаңыз. Сіздің бұйымңызды орнатқан және іске қосқан тұлғаға жасалған жұмыстың дұрыстығы үшін жауапкершілік жүктеледі. Есіңізде болсын, бұйымның дұрыс орнатылуы оның алдағы уақытта дұрыс функциялауына және кепілдік қызмет көрсетілуіне әсер етеді. Орнату жасаған тұлғаның барлық қажет мағлұматты кепілдік талонына толық енгізуін қадағалаңыз.

Егер бұйымды эксплуатациялау барысында, оның жұмыс істеу параметрлері инструкциядағыдан өзге деп санасаңыз, өзіңіз тауарды сатып алған мекемеге, немесе кез-келген Авторизацияланған сервис орталығына жолығуыңызға болады. Мекен-жайлары мен телефондары төмендегі кестеде көрсетілген.

### Кепілдік шарттары:

Қызмет ету мерзімі:	7 жыл
Кепілдік мерзімі:	1 жыл
Тегін Сервистік қызмет көрсету мерзімі:	3 жыл

Қызмет ету мерзімінің аяқталысымен профилактикалық жұмыстар жүргізу мен кенес алуға Авторизацияланған сервис орталығына жолығыңыз.

Кейбір түсініспеушіліктерге жол бермеу үшін, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде Сізге сатып алғанда тапсырылған құжаттарды (тауарлық чек, эксплуатация бойынша инструкцияны, кепілдік талонын) сақтағаныңыз жөн.

**2002 жылдың 1-ақпанынан бастап шығарылған бұйымдарға көрсетілетін Тегін Сервистік қызмет.** Бұл қызмет түрі Ресей, Белоруссия, Украина, Балтия және Орталық Азия елдері территориясында орналасқан және тек қана Авторизацияланған сервис орталықтарында жүргізіледі.

Тегін Сервистік қызмет көрсетуге ақысыз жөндеу жүргізу мен қосалқы бөлшектерді ауыстыру жатады. Тегін Сервистік қызмет көрсету мерзімі тауардың тұтынушыға тапсырылған күнінен бастап саналады.

Бұйымның төменде көрсетілген аксессуарлары мен жабдықтары Тегін Сервистік қызмет көрсетуге жатпайды, егер олардың ауыстырылуы конструкцияда ескерілмесе немесе арнайы техникалық құралдың көмегімен бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

- Барлық бұйым түрлері үшін дистанционды басқару пульстері, аккумуляторлық батарея, қоректендіру элементтері, сырттай қоректендіру блоктары мен зарядтау жабдықтары;
- Бұйыммен бірге тапсырылған чехолдар, сөмкелер, құжаттар;
- Филітрлер, кір жуғыш және ыдыс-аяқ жуғыш мәшинелер үшін су әкелуі/ағыз шлангтары;

Берілген кепілдік талоны жоғалған жағдайда Тегін сервистік қызмет көрсетілмейді.

LG Electronics бұйымды пайдалану барысында тұтынушының қандай да бір конфиденциалды немесе персоналды информацияны жоғалтқаны үшін жауапкершілікке тартылмайды. Бұйымға периодты қызмет көрсету (батареяларды, филітрлерді, тоңазытқыштардың ішкі камераларын жарықтандыру шырақтарын ауыстыру, бұйымды тазалау және басқалар) Авторизацияланған сервис центрлерде қосымша төлемге жасалады.

Кепілдік пен тегін қызмет көрсету төменде көрсетілген жағдайларда жасалмайды:

1. Тұтынушының тауарды эксплуатациялау, сақтау және тасымалдау ережелерін бұзуы
2. Үшінші тұлға тарапынан іс-әрекет болғанда:
  - Өкілетті емес тұлғаның дайындаушымен бекітілмеген конструктивті және схемотехникалық өзгерістерді немесе жөндеуді жүргізу
  - Қоректендіру, телекоммуникациялық және кабельдік желі нормаларынан, Ұлттық техникалық стандарттардан ауытқу
  - Бұйымды қате орнату және қосу
3. Дүлей апаттардың (апат, өрт, найзағай және т.б.) болуы
4. Зиянкес программалардың әсері (мысалы компьютерлік вирустар)
5. Тұтынушының өзі немесе уәкілетті емес тұлға тарапынан BIOS-тық қате жаңарту (некорректное обновление BIOS) нәтижесі, бұйымды жарамсыздыққа әкелуші программалық қамтамасыздандыру (програмное обеспечение)
6. Бұйымды кәсіпкерлік қызметте пайдалану



## Stimate consumatori!

Compania LG Electronics vă mulțumește pentru alegerea Dvs și vă garantează calitate înaltă și funcționare ireproșabilă ale produsului în condițiile respectării regulilor de exploatare ale lui.

## Informație suplimentară la ghidul de utilizare

La cumpărare Vă rugăm insistent să studiați cu atenție ghidul de utilizare și să verificați corectitudinea completării talonului de garanție. Este necesar ca numărul de serie și modelul produsului procurat de Dvs să fie identic cu datele înscrise în talonul de garanție. Nu se permite modificarea sau înlocuirea datelor în talon. În caz de completare incorectă sau incompletă a talonului de garanție imediat adresați-vă vânzătorului.

Acest articol prezintă un produs complicat, din punct de vedere tehnic, destinat pentru uz casnic. În condițiile normale de utilizare a produsului, el va va servi mulți ani. În timpul exploatarei protejați produsul de deteriorări mecanice, pătrunderea înăuntru a obiectelor străine, lichidelor, insectelor. Pe parcursul termenului de exploatare protejați eticheta cu modelului și seria produsului. În cazul deteriorării etichetei, producătorul stopează obligațiile de garanție.

Dacă în procesul de exploatare a produsului Dvs veți considera că parametrii de lucru ale lui diferă de cele enunțate în ghidul de utilizare, vă recomandăm să vă adresați după consultație în organizația de la care ați procurat produsul, sau în orice service centru autorizat, adresa și telefoanele de contact ale căruia sînt indicate în anexa acestui talon de garanție.

## Condițiile de garanție.

Termenul de utilizare: 5 ani  
Termenul de garanție: 1 an

La sfîrșitul termenului de utilizare adresați-vă în centrul autorizat pentru efectuarea lucrărilor de profilactică și primirea recomandărilor pentru utilizarea ulterioară a produsului.

Pentru evitarea neînțelegerilor păstrați pe parcursul termenului de utilizare documentele anexate la produs la vînzare (bon de plată, ghidul de utilizare, talonul de garanție).

Deservire gratuită pentru produsele vîndute din 1 februarie 2002. Acest serviciu se acordă exclusiv în service centrele autorizate, amplasate pe teritoriul Rusiei, Belarusiei, Ucrainei, Moldovei, țărilor Baltice și Asiei Centrale. Deservirea gratuită presupune efectuarea reparației gratuite cu schimbul gratuit al pieselor necesare.

Termenul de deservire gratuită se stabilește din momentul primirii produsului de către consumator.

Accesorile enumerate mai jos și articolele ale căror schimb nu necesită demontarea produsului cu ajutorul mijloacelor tehnice speciale:

- Telecomenzile, acumulatorile, elementele de alimentare, blocul de alimentare externe și încărcătoare pentru orice tip de produs;
- Huse, curele, genți, documente de însoțire;
- Farfurii, frigări, grile și suporturi pentru cuptoarele cu microunde;

Deservirea gratuită nuse efectuează în cazul pierderii talonului de garanție.

LG Electronics nu poartă răspundere pentru pierderea în timpul folosirii a oricărei informații confidențiale sau personale.

Deservirea periodică a produsului (schimbul acumulatorilor, filtrelor, becurilor de iluminare ale camerelor frigorifice, curățirea produsului, etc se efectuează la dorința consumatorului contra plată în Service Centrele Autorizate.

Serviciile de garanție și deservirea gratuită nu se aplică la produsele, defectele cărora au apărut în urma:

1. Nerespectării regulilor de exploatare de către consumator, păstrării și transportării produsului, defectelor de tip mecanic, apărute după transmiterea produsului către consumator;
2. Acțiunilor persoanelor a treia:
  - reparația sau efectuarea schimbărilor constructive sau schematice nesancționate de producător de către persoane neautorizate;
  - abaterea de la Standardele Tehnice de Stat și normelor de rețele electrice, de telecomunicații și rețele de cablu și altor factori asemănători;
  - instalarea și conectarea incorectă a produsului;
3. Acțiunilor forțelor supranaturale (trăznet, inundație, foc, etc.);
4. Acțiunilor programelor dăunătoare (Ex: virusi);
5. Rezultatului înnoirii incorecte a BIOS-ului (pentru sisteme de calcul), care duce la defectarea produsului, atît de consumator cît și de persoane neautorizate;
6. Utilizării produsului în condiții afară de cele casnice, precum și folosirii produsului în condiții ce nu corespund destinației.



## Lugupeetud ostja!

LG Electronics Company tänab Teid meie osutatud usalduse eest ja garanteerib Teile kasutusõpetuse ettekirjutuste järgimisel antud seadeldise esmaklassilise kvaliteedi ja töökindluse.

## Kasutusõpetuse lisa.

Toote ostmisel lugege kasutusõpetuse hoolikalt läbi ning kontrollige, kas garantiitalong on õigesti täidetud. Teile poolt ostetud toote seeria - ja tootemudeli number peavad ühtima garantiitalongil ära toodud andmetega. Garantiitalongile ei tohi teha mitte mingisuguseid lisamärke ega täiendavaid parandusi. Garantiitalongi ebaõige või puudulikku täitmise korral pöörduge viivitamatult müüja poole.

Antud seadeldis kuulub tehniliselt komplitseeritud olmetehnika hulka, kuid hoolsa ja säästva kasutamise korral peab see kaua vastu. Seadeldise käsitlemisel hoiduge sellele mehhaaniliste vigastuste tekitamisest, samuti tuleb vältida vedelike, putukate ja muude võõrkehade sattumist seadeldise sisemusse. Seadeldise kasutusaja jooksul hoolitsege selle eest, et toote seeria – ja tootemudeli numbriga markeerimistähis ei kaoks ära.

Kui Te seadeldise kasutamise käigus tuvastate, et selle tööparameetrid erinevad kasutusõpetuses ära toodud tehnilistest näitajatest, siis pöörduge Teile seadeldise müünud müügiettevõttesse või neisse tootja poolt volitatud teenindusettevõttesse, kelle aadressid ja telefonid on ära toodud garantiitalongi lisas.

## Garantiitingimused

Tööiga:	7 aastat
Garantiiaeg:	2 aastat

Pärast ette nähtud tööea möödumist pöörduge profülaktilise ülevaatuse teostamiseks ja seadeldise edasist kasutamist puudutavate juhiste saamiseks tootja poolt volitatud teenindusettevõttesse.

Võimalike ausaamatuste vältimiseks hoidke kuni seadeldise kasutusperioodi lõpuni alles kõik ostuhetkel seadeldisele kaasa antud dokumendid (ostukviitung, kasutusõpetus, garantiitalong).

Tasuta garantiihooldus pärast 1.02.2002. müüdü seadeldistele. Antud teenust osutatakse ainult nende tootja poolt volitatud teenindusettevõtete poolt, mis asuvad Venemaa Föderatsiooni, Valgevene, Ukraina, Balti riikide ja Kesk-Aasia vabariikide territooriumitel. Tasuta garantiihooldus sisaldab seadeldise tasuta remonti ning vajalike varuosade tasuta väljavahetamist. Tasuta garantiihoolduse tähtaega hakatakse arvestama seadeldise ostja üleandmise kuupäevast.

Tasuta garantiihooldus ei laiene:

Seadeldise allpool loetletud tarkutele ja lisaseadmetele, kui nende väljavahetamine pole seotud seadeldise lahtivõtmisega spetsiaalsete tehniliste vahendite abil ning on ette nähtud seadeldise konstruktsiooniga:

- Kaugjuhtimispuldid, akud, toitelemendid, välised toiteallikad ja kõikidele tootemudelitele ette nähtud laadimisesead. d.
- Katted (pealised), rihmad, kotid, seadeldisega kaasaskäiv dokumentatsioon
- Mikrolaineahju taldrikud, praevardad, restid, vaagnad

Käesoleva garantiitalongi kaotamisel tasuta garantiihooldust ei teostata.

LG Electronics ei vastuta selle eest, kui seadeldise kasutamise käigus on kaduma läinud mingid konfidentsiaalsed või isikut puudutavad andmed.

Seadeldise jaoksvat tehnohooldust (akude, filtrite, külmutuskappide külmutuskambrete valgustuspirnide väljavahetamine, seadeldise puhastamine jne.) teostatakse kliendi soovi korral lisatasu eest tootja poolt volitatud teenindusettevõtetes.

Garantii ja tasuta garantiihooldus ei laiene seadeldistele, mille rikked tekkisid järgmistel põhjustel:

1. Ostja pole järginud seadeldise kasutamise, säilitamise ja transportimisega seotud ettekirjutusi.

2. Kolmandate isikute tegevuse tulemusena:

- Seadeldise remonti on teostatud asjaomast tegevusluba või kutsetunnistust mitteomavate isikute poolt või nimetatud isikut seadeldises teostanud tootja poolt mittesanktsioneeritud konstruktsioonilisi või tehnilise skeemi muudatusi;
- Riiklike tehniliste standarditega kindlaksmääratud nõuetest kõrvalekaldumine ning toitevõrkude, kaablivõrkude ja telekommunikatsioonivõrkude normide eiramine;
- Seadeldise ebaõige paigaldamine (seadistamine) ja vooluvõrku ühendamine

3. Määramatu jõu tulemusena (loodusõnnetused, tulekahju, äike jne).

4. Nakatatud programmide toime tulemusena (nt. arvutiviirused).

5. Seadeldise kasutaja või asjatundmatu isiku poolt teostatud BIOS (arvutisüsteemide puhul) ja tarkvara ebaõige uuendamine, mis töid kaasa seadeldise töökoõlbmatuks muutumise.

6. Seadeldise kasutamine ettevõlluse teostamiseks.



## Brangus pirkėjau!

Kompanija „LG Electronics“ dėkoja už Jūsų pasirinkimą ir garantuoja aukštą gaminio kokybę bei nepriekaištingą funkcionavimą laikantis eksploataavimo taisyklių.

## Priedas prie naudojimo instrukcijos.

Pirkdami gaminį, atidžiai perskaitykite pagrindinę naudojimo instrukciją ir patikrinkite, ar teisingai užpildytas garantinis talonas. Pirkinio serijos numeris ir modelio pavadinimas turi sutapti su išrašytais garantiniame talone. Garantiniame talone neturi būti jokių pakeitimų ar taisyčių. Jei garantinis talonas užpildytas klaidingai arba nepilnai, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.

Šis gaminys – tai techniškai sudėtinga buitinės paskirties prekė. Esant tinkamai priežiūrai, jis Jums gali tarnauti daugelį metų. Naudodamiesi gaminiu, saugokite, kad jis nebūtų pažeistas mechaniniu būdu, o taip pat, kad į jo vidų nepatektų pašalinių daiktų ar vabzdžių. Pasirūpinkite, kad visą gaminio tarnavimo laiką ant jo būtų išsaugota gamyklinė plokštelė su serijos numeriu ir modelio pavadinimu

Jei gaminio eksploataavimo metu Jūs manote, jog gaminio darbo parametrai neatitinka parametru, nurodytų naudojimo instrukcijoje, mes rekomenduojame kreiptis į prekybos įstaigą, kurioje įsigijote gaminį, arba pasikonsultuoti bet kuriame įgaliotajame Serviso Centre. Įgaliotųjų Serviso Centrų adresai bei telefono numeriai nurodyti garantinio talono priede.

## Garantijos sąlygos.

Tarnavimo laikas:	7 metai
Garantinis laikotarpis:	2 metai

Pasibaigus tarnavimo laikui, kreipkitės į įgaliotąjį Serviso Centrą dėl profilaktinės techninės apžiūros ir patarimų, kaip eksploatuoti gaminį ateityje.

Norėdami išvengti nesusipratimų, visą gaminio tarnavimo laiką saugokite įsigijimo metu prie gaminio pridėtus dokumentus (pirkimo čekį, naudojimo instrukciją, garantinį taloną).

Nemokamas techninis aptarnavimas gaminių, įsigytų nuo 2002 m. vasario 1 d. Ši paslauga teikiama tik įgaliotuose Serviso Centruose, įsikūrusiuose Rusijoje, Ukrainoje, Baltijos valstybėse ir Centrinėje Azijoje. Nemokamas techninis aptarnavimas apima nemokamą gaminio taisyimą ir nemokamą reikiamų dalių pakeitimą.

Nemokamo techninio aptarnavimo laikotarpis skaičiuojamas nuo prekės perdavimo vartotojui dienos.

Nemokamas techninis aptarnavimas nėra taikomas:

Žemiau išvardintiems gaminio aksesuarams bei priedams, jei jų keitimas nėra susijęs su gaminio išardymu naudojant specialias technines priemones, ir nėra numatytas konstrukcijoje:

- Nuotolinio valdymo pulteliams, akumuliatorių baterijoms, maitinimo elementams, išorinio maitinimo bei įkrovimo prietaisams visų tipų gaminiams;
- Futliarams, dirželiams, rankinėms, prie gaminio pridėjami dokumentacijai;
- Mikrobangų krosnelių lėkštėms, iešmams, grotelėms, dubenėliams ir padėklams;

Nemokamas techninis aptarnavimas nėra atliekamas praradus šį garantinį taloną.

„LG Electronics“ neprisima atsakomybės už žalą vartotojui dėl konfidencialių ar asmeninių duomenų praradimo naudojantis gaminiu.

Periodiškas gaminio aptarnavimas (baterijų, filtrų, šaldytuvų kamerų apšvietimo lempučių keitimas, gaminių valymas ir kiti darbai) vartotojo pageidavimu už papildomą mokestį atliekamas įgaliotuose Serviso Centruose.

Garantija ir nemokamas techninis aptarnavimas netaikomi gaminiams, kurių defektai atsirado dėl:

1. Pirkėjo pažeistų prekės eksploataavimo, sandėliavimo ar transportavimo taisyklių;
2. Trečiųjų šalių veiksmy:
  - neigiamų asmenų atliktu remonto ar gamintojo nesankcionuotų gaminio konstrukcinių bei techninių pakeitimų;
  - nukrypimų nuo valstybinių techninių standartų ir normatyvų energijos tiekimo, telekomunikacijos bei kabeliniuose tinkluose;
  - neteisingo gaminio diegimo ir prijungimo;
3. Nenugalimos jėgos poveikio (stichinių nelaimių, gaisro, žaibo išlydžio ir kt.);
4. Žalingų programų (pavyzdžiui, kompiuterių virusų) poveikio;
5. Tiek paties vartotojo, tiek kito neturinio tam įgaliotųjų asmens netinkamai atnaujintos BIOS (kompiuterių sistemose) arba programinės įrangos, dėl ko gaminys nebegali veikti.
6. Gaminio naudojimo komercinėje veikloje.



## Cienījamais pircejs!

„LG Electronics” pateicas Jums, ka esat izvēlējis mūsu uzņēmuma ražojumu. Ja ievērosiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus, mēs garantējam augstu izstrādājuma kvalitāti un nevainojamu ierīces darbību ilgstošā laika periodā.

## Papildinājums lietošanas pamācībai

Pēc preces iegādes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un izprotiet lietošanas pamācību un pārbaudiet, vai garantijas talons ir aizpildīts pareizi. Garantijas talonā jābūt identiski norādītam Jūsu iegādātās preces modeļa nosaukumam un sērijas numuram. Garantijas talonā nav pieļaujami nekādi labojumi vai papildinājumi. Gadījumā, ja garantijas talons ir aizpildīts nepilnīgi vai neskaidri, nekavējoties vērsieties pie preces pārdevēja.

Šī ierīce ir tehniski sarežģīts mājsaimniecības priekšmets. Pareizi lietojot, tas var kalpot daudzus gadus. Sargājiet ierīci no mehāniskiem bojājumiem, svešķermeņu iekļūšanas tajā, šķidrumiem un kukaiņiem. Saglabājiet uz ierīces esošo uzlīmi ar sērijas numuru un modeļa nosaukumu.

Ja lietošanas laikā rodas aizdomas, ka izstrādājuma darbība neatbilst parametriem, kas ir doti tehniskajā specifikācijā, ieteicams vērsties organizācijā, kurā ir iegādāta ierīce, vai jebkurā pilnvarotā servisa centrā. Pilnvaroto servisa centru adreses un telefona numuri ir atrodami garantijas talona pielikumā.

## Garantijas noteikumi

Eksploatācijas laiks: 7 gadi

Garantijas periods: 2 gadi

Pēc garantijas termiņa beigām, lūdzu, vērsieties pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu profilaktisko apkopi un saņemtu ieteikumus turpmākai eksploatācijai.

Lai izvairītos no pārpratumiem, lūdzu, ierīces eksploatācijas periodā saglabājiet ar to saistītos dokumentus (ceku/kvīti, lietošanas pamācību, garantijas talonu).

Bezmaksas remonts ierīcēm, kuras ir pirktas kopš 2002. gada 1. februāra: šī apkalpošana tiek nodrošināta autorizētajos servisa centros, kas atrodas Krievijā, Ukrainā, Baltijas valstīs un Vidusāzijā. Bezmaksas apkalpošana ietver arī bezmaksas remontu, kas tiek veikts, bez maksas nomainot bojātās detaļas.

Bezmaksas servisa apkalpošanas termiņu sāk skaitīt no dienas, kad prece tiek piegādāta patērētājam.

Bezmaksas servisa apkalpošana netiek veikta:

Tālāk minētajiem aksesuāriem un piederumiem, ja vien to apmaiņa nav saistīta ar preces izjaukšanu ar īpašiem tehniskiem palīgīdzekļiem vai ir paredzēta konstrukcijā:

- tālvadības pultīm, baterijām, barošanas elementiem, ārējās barošanas un uzlādes ierīcēm, kas paredzētas visiem izstrādājumu tiptiem;
- futrāļiem, siksnām, somām, visu veidu ierīču lietošanas pamācībām;
- mikroviļņu krāšņu šķīviņiem, iesmiem, grīliem, apakštāsēm un paliktņiem;

Bezmaksas servisa apkalpošana netiek veikta arī gadījumos, kad šis garantijas talons ir nozaudēts.

„LG Electronics” neuzņemas atbildību par svarīgu konfidencialu un personīgu datu nozaudēšanu, kas radusies lietotāja nepareizas darbības dēļ.

Preces eksploatācijas apkalpošana (bateriju, filtru un ledusskapju iekšējo kameru apgaismošanas lampu nomaiņa, iekārtu tīrīšana u.c.) tiek veikta pēc patērētāja vēlēšanās par papildu samaksu Autorizētajos servisa centros.

Garantijas un bezmaksas tehniskā apkope neattiecas uz izstrādājumiem, kuru darbības traucējumi radušies šādu iemeslu dēļ:

1. Ierīces lietošanas norādījumu neievērošana, nepareiza tās uzglabāšana vai transportēšana.

2. Trešo personu darbība:

- remonts vai nesankcionētu izmaiņu veikšana, izstrādājuma konstrukcijā vai shematiskajā uzbūvē, kuras ir veikusi nepilnvarota persona;
- valsts tehnisko standartu un barošanas, telekomunikāciju un kabeļu tīklu normu un standartu neievērošana;
- nepareiza ierīces uzstādīšana vai pievienošana.

3. Nepārvaramu spēku (dabas stihijas, ugunsgrēka, zibens u.c.) iedarbība.

4. Kaitīgas programmatūras (piem., datorvīrusu) ietekme.

5. Nepilnvarotu personu nepareiza programmnodrošinājuma un BIOS (datoru sistēmām) atjaunošana, kura dēļ izstrādājums ir kļuvis nelietojams.

6. Ierīces izmantošana komercdarbībā.

## Страны Центральной Азии

<b>Таджикистан</b>			
Душанбе	Восток	ул.Яка-Чинарская, 144/1	(991 44) 600 91-91
Куляб	Ориент (приемный пункт)	пр. С. Шерози д.14	(992 3222) 5-87-27
Худжанд	Спектр (приемный пункт)	ул.Худжанди д.108а	(992 34) 4-44-34
<b>Туркменистан</b>			
Ашхабад	Техника Меканы	Андалиба, 42	(993 12) 22 22 55/54

<b>Россия</b>			
Москва	Фирменный сервисный центр	г. Москва, пл. Победы, д. 2 стр. 2	8-800-200-76-76

<b>Україна</b>				
Місто	Сервісний центр	Адреса	Час роботи	Телефон
Київ	Фірмовий сервісний центр LG Electronics	пр. Бажана, 30	09:00 – 20:00 (Пн.-Пт.) 09:00 – 18:00 (Сб.)	0-800-303-000
		пр. Перемоги 67, корп. Г		
Дніпропетровськ		пр. Газети Правда, 29		
Донецьк		бул. Шевченка, 129		
Одеса		Люстдорфська дорога, 92/94		
Харків	пр. Московський, 52			

Перелік сервісних центрів може бути змінений.  
За довідками звертайтеся до Служби підтримки клієнтів LG.



**RU**

- Импортер: ЛГ Электроникс РУС
- Адрес импортера:  
143160 Российская Федерация, Московская область,  
Рузский район, сельское  
поселение Дороховское, 86 км. Минского шоссе, д. 9
- Адрес производителя: (см.лист отправителей)  
LGETA: сделано в Китае, LGHQ : сделано в Корее

\* Адреса производителей:

- LGETA: (LG Electronics Tianjin Appliances Co., Ltd.)  
Ксинг Диан Род, Бей Чен Дистрикт, Тянджин, Китай,300402 ,  
тел: 86-22-2699-1061  
LGHQ: LG Electronics Inc., 391-2, Гаумджонг-донг, Чангвон-сити,  
Гуёнгнам, 641-711,  
Республика Корея, тел: 82-55-260-3114

**UA**

- Імпортєр: ПІІ “ЛГ Електронікс Україна”
- Адреса імпортера:  
01004, Україна, м. Київ, вул. Басейна 6,  
Мандарин Плаза, 6 поверх
- Адреса виробника: (див. лист виробників)  
LGETA: вироблено в Китаї, LGHQ : вироблено в Корєї

\* Адреса виробника:

- LGETA: (LG Electronics Tianjin Appliances Co., Ltd.)  
Ксинг Дан Род, Бей Чен Дістстрікт, Тянджін, Китай,300402 ,  
тел: 86-22-2699-1061  
LGHQ: LG Electronics Inc., 391-2, Гаумджонг-донг, Чангвон-сіті,  
Гуйонгнам, 641-711,  
Республіка Корея, тел: 82-55-260-3114



УКРАЇНСЬКА

Обмеження України на наявність небезпечних речовин

устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання речовин в електричному та електронному обладнанні

ENGLISH

Ukraine Restriction of Hazardous Substances (Ukraine Only)

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

## УКРАЇНСЬКА

### Утилізація старого побутового приладу

Символ на приладі, що зображає перекреслений контейнер для сміття на колесах, означає, що на виріб поширюється Директива 2002/96/CE. Електричні та електронні пристрої слід утилізувати окремо від побутового сміття, в спеціальних місцях збору, призначених урядовими або місцевими органами влади. Правильна утилізація старого пристрою допоможе запобігти потенційно шкідливому впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини. Для отримання більш докладної інформації про утилізацію приладів, зверніться до адміністрації міста, служби, що займається утилізацією або в магазин, де був придбаний пристрій.

## УКРАЇНСЬКА

### Утилізація старих батарей та акумуляторів

Символ на батареї чи акумуляторі, що зображає перекреслений контейнер для сміття на колесах, означає, що на виріб поширюється Директива 2006/66/CE.

Даний символ може бути поєднаний із позначкою хімічних елементів: ртуті (Hg), кадмію (Cd) або свинцю (Pb), якщо батарея містить більше ніж 0,0005% ртуті, 0,002% кадмію або 0,004% свинцю відповідно. Всі акумулятори та батареї слід утилізувати окремо від побутового сміття, в спеціальних місцях збору, призначених урядовими або місцевими органами влади.

Правильна утилізація старих батарей і акумуляторів допоможе запобігти потенційно шкідливому впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини. Для отримання більш докладної інформації про утилізацію батарей і акумуляторів зверніться до адміністрації міста, служби, що займається утилізацією або в магазин, де був придбаний пристрій.

Образец



COUPON 1  
Купон



Model: \_\_\_\_\_  
Модель

Serial №: \_\_\_\_\_  
Серійний номер

Purchase date: \_\_\_\_\_  
Дата придбання

Series Серія 

9	K	M	4
---	---	---	---



COUPON 2  
Купон



Model: \_\_\_\_\_  
Модель

Serial №: \_\_\_\_\_  
Серійний номер

Purchase date: \_\_\_\_\_  
Дата придбання

Series Серія 

9	K	M	4
---	---	---	---



COUPON 3  
Купон



Model: \_\_\_\_\_  
Модель

Serial №: \_\_\_\_\_  
Серійний номер

Purchase date: \_\_\_\_\_  
Дата придбання

Series Серія 

9	K	M	4
---	---	---	---



COUPON 4  
Купон



Model: \_\_\_\_\_  
Модель

Serial №: \_\_\_\_\_  
Серійний номер

Purchase date: \_\_\_\_\_  
Дата придбання

Series Серія 

9	K	M	4
---	---	---	---



Заполняется продавцом / Заповнюється продавцем  
Сатушымен толтырылады / Se completează de către vânzător  
Täidetud müüja poolt / Pildo pardavējas / Aizpilda pārdevējs

**Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!**  
**Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!**  
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.  
**Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!**  
**Tähelepanu! Garantitalong kehtib ainult müüja pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!**  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpamųjų kuponų!  
**Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!**



COUPON 1  
Купон



Customer Name: \_\_\_\_\_  
ПІБ власника

Address: \_\_\_\_\_  
Адреса

Phone: \_\_\_\_\_  
Телефон

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_  
Дата початку ремонту Дата закінчення ремонту

Repair Date / ASC  
Дата ремонту / Сервісний центр



COUPON 2  
Купон



Customer Name: \_\_\_\_\_  
ПІБ власника

Address: \_\_\_\_\_  
Адреса

Phone: \_\_\_\_\_  
Телефон

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_  
Дата початку ремонту Дата закінчення ремонту

Repair Date / ASC  
Дата ремонту / Сервісний центр



COUPON 3  
Купон



Customer Name: \_\_\_\_\_  
ПІБ власника

Address: \_\_\_\_\_  
Адреса

Phone: \_\_\_\_\_  
Телефон

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_  
Дата початку ремонту Дата закінчення ремонту

Repair Date / ASC  
Дата ремонту / Сервісний центр



COUPON 4  
Купон



Customer Name: \_\_\_\_\_  
ПІБ власника

Address: \_\_\_\_\_  
Адреса

Phone: \_\_\_\_\_  
Телефон

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_  
Дата початку ремонту Дата закінчення ремонту

Repair Date / ASC  
Дата ремонту / Сервісний центр

**Заполняется Сервисным Центром / Заповнюється Сервісним Центром**

**Қызмет көрсету орталығымен толтырылады / Se completează de către Service Centru  
Tāidētud teeninduskeskuse poolt / Pildo paslaugų teikimo centras / Aizpilda servisa centrs**

**Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!**

**Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірваних купонах!**

**Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жырылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.**

**Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!**

**Tāhelepanu! Garantītalong kehtib ainult müüja pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!**

**Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerпамųjų kuponų!**

**Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!**